

Hamont L. 286 (Cl.)

1. asto kōnan mō spærluor lē.n - kin xō ban
2. mōns kamōrō.ē istō blumōr gān gē.tōn
3. te.gōwū.rēx spēnō xō alē.n nōx mē.R me  
mōsinōn
4. spro.jōn is lā.stiχ wæ.R<sup>2</sup>k
5. ope.dæ.sχe.p. kēigaxō bōsχimōtē brū.ēt
6. dōntsmōrman hētē andspē.ēntōr tūxō  
vīnōr
7. dō sχipōr lē.gō xōn lū.pōn a.f
8. In dæ.fōbrē.k is nē.kētsō xōn
9. kūr.m hē. kēntō kūr.m
10. bō.s - labdōs xē.R pēntō bi.R - pē.n tōs
11. bēnōtō wī.ō kēlo. kē.R xō. kē.R kōs
12. Xō hē.mōn mē hē.n dōrē.ē on dōrē.ē lōtōr  
wēn ātχōd kūr.ōkō
13. dōrē.ē xōdō mīχ mēns kēl pōl
14. igēm xōns kēnē. gōxōn
15. vōstōnō.vōt wōrēt nē. vō. lmi.ō gōvū.Rt
16. iχ bēn blē. dæ.x mē hē.nēmēgōgō.n bēn
17. iχ hē.m dæ.nēgōdō.n hē.R kamōrō.t
18. wī hētē. gōdōn - dēndō v.n kēmp
19. spēn - spēnōgōwē.f - spēnōvē.gōr
20. klak - of mī.tō - bōn - of bōnōt - wē.ē -  
pōdōstōl - hēχ - kwakfōrōs - vōlōndōr
21. di kē.Rōl dæ.ē dōn hē.ē wē.Rōlt fē.ē xō
22. iχ sōlo.χ kōrō. tō gē.vō
23. ēgōlōnt lnt fō.l a<sup>u</sup> sχe.pōn a.f bōrē.kōn
24. hō is vōt xōbē.tō gōwēst
25. gēf mīχ twī.ō bōrē.ē stī.ēn - bōrē.ēōr - dō  
bōrētō
26. dōstōnt bē.lt stētōr nēmī.ōr
27. dīmīns hēdō lē.vō wī ēnō gōwōtōn
28. dōn dē.vōl ismō tōndōn hē.mōl gōble.vōn
29. dō sχō. lōvō xōn mēdō mēstōr nō.dō xī.ō  
gōwēst
30. iχ kōn tōχ nē kūr.mō vōrēχ fē.Rēχ bōn
31. dō bī.ēstō xū.pō gē.R lōzōnt xōt mē.l

32. hē.ē kōnē gō.n wē.R<sup>2</sup>kō - e. hē.t pīn  
tōxōnkē.l
33. stēgdōn xōnōstē.l tōndi bō.ē.sōm
34. nū.ē - mētō kē.gōls wē.Rt nēmōr gōspō.lē
35. hē.ē - iχēm oχ al tūwēkēr tōngōrō.pōn - of  
ōbū.χōrō.pō
36. dīpē.R is nē.Rī.p - dō xēt nōx tōn wōtō kē.R tōn
37. Xō kōn wō.χ nō.t fē.ē.tē
38. Xō hētōm hē.Rst xō gō.ē.tē hē.lōpōn tōp mō.kō
39. tōkōlōt nōt vō.ē.R bōrē.ē
40. Xō is dō hēlōfō fān hōpōr mēlōkwī.t
41. dō mōn - of dō mīns mūt xōn vō.R<sup>2</sup>w  
bōsχō.R<sup>2</sup>mō
42. tōndō sχō.ēdō xōwēmōn is xōvō.Rlōk
43. tō hēt fō.l pō.Rōl - nēmō.ēti stō.Rōg is
44. wēli mūtōn dō dō hēlōfō fān hē.mōn ē.n  
gēli dōndōr hēlōfō
45. hē.lōp tē.bēt ē.ē tō pōhōfōn
46. tōmōtōrōr tōwēt ē.ē vō.R<sup>2</sup>kōn
47. Xō spēnō vōrēwī.tōtō vōrōn wēdōsχōp
48. dō bō.ēm kōwī.ōkōr kōl dō bō.ēm gōrē fōlō
49. dūdōrōstōrōv. mōstō<sup>u</sup>
50. blūt fōr dō jōrōstōmēs. dō wōmōs. tō.ē.f.  
dō vō.ē. spōrō
51. bētōpōrē.ē - kwakfōrōsōgōrē.ē - mēstōrē.kō  
mōtōtōrōm s mī.ōrō - dē.tō kō.R mō.kō
52. dī vō.R<sup>2</sup>w hēdōpōr hō.R lō.tō mē.ōn
53. Xō vō.dōr hē.tōm xēsōjō.R nō. sχō.l tō.tō  
lū.ōpō
54. iχ hē.mōn a.f xōrō. jō nōm xūlōt lōgōtōwōtōr  
tō gō.ē.n
55. vō. lōrē.R xō kōdō hē.tē.gōwōrēχ nēvō.lmē.R
56. ē. kōdō pōt sōnēfō.l wē.ōrēt
57. dō o.vōsχō.ēl stējēt tōndō sχō.ē<sup>u</sup>
58. In mērt is tōnōχ tō kōtē nōtō kōtōtōn
59. dī kō.ēs xēstō kō.Rōlōt - is tōnē
60. tōrōkōt pē.ē.tē a.nōnōstō.Rt

61. tun kwamda hi. ala jo. R no. da heromas  
 62. da po. to. R he. da xolivoni. R volmakke is  
 63. ge. i. laxt mi. x wail ma. go. x. i. t. niks  
 te. gom. x  
 64. undorant kamon da xwo. lowan ky. x  
 65. gada vonda. x ni. ko. r. ton  
 66. e. to. x. u. x. e. r. ke. s  
 67. xanon ta. f. is kopot. - d. he. st. n. kor  
 68. at. is. onni. tond. a. x. west. - e. n. is. on  
 x. x. ton. vat  
 69. da ma. n. ko. lapt. b. x. r. v. ut. s  
 70. da. is. on. b. d. R. st. inda. kan  
 71. ix. w. d. u. da. mi. x. da. fakt. p. r. mot. ki. f.  
 b. r. d. x. t.  
 72. ix. h. e. m. p. u. n. a. n. min. e. l. r. t.  
 73. ix. kan. me. ge. i. n. we. r. s. d. min. son. u. m.  
 74. no. d. is. x. u. f. t. on. span. o. w. d. t. p. e. r. t. ind. o. n. d. u.  
 k. e. a. r.  
 75. ix. h. e. m. wa. k. o. r. s. - van. v. p. r. o. m. i. d. o. x  
 76. da. x. o. n. van. da. k. p. n. i. n. is. u. x. s. d. d. o. t.  
 x. o. w. e. s. t.  
 77. we. d. a. g. e. g. e. n. o. n. bo. x. m. a. k. o. r. wo. n. o. n.  
 78. di. r. u. x. o. n. l. b. s. lan. d. p. r.  
 79. ix. o. l. y. f. o. r. ge. i. w. o. r. t. fan.  
 80. t. k. i. n. t. j. o. wa. s. al. du. p. t. - i. o. r. da. x. at. k. o. s. t. o. n.  
 du. o. p. o. n.  
 81. x. o. n. u. o. r. o. n. e. r. n. x. o. n. u. o. g. o. lu. o. p. o.  
 82. h. o. r. d. o. e. x. t. o. r. k. o. n. is. m. e. d. k. l. a. r. o. f. k. o. n. o. t. b. o. s.  
 x. o. g. o. n. u. m. b. r. u. m. b. e. r. o. n. t. o. p. l. a. k. o. n.  
 83. da. x. o. n. s. p. r. o. t. f. a. n. d. i. l. i. o. r.  
 84. h. o. x. e. d. o. x. o. n. s. t. r. o. d. o. p. o.  
 85. t. f. o. l. k. x. o. x. t. n. i. g. x. a. n. d. o. r. s. a. s. x. e. l. t. e. r. n.  
 Ri. g. d. u. r. m.  
 86. h. u. n. a. m. u. r. n. t. is. d. r. y. o. x. f. a. n. d. o. n. d. o. s. t.  
 87. di. w. e. x. l. a. p. k. r. u. m. p. - d. a. x. o. n. o. n. l. m. w. e. x.  
 d. o. l. a. n. s.  
 88. ix. k. o. x. t. f. o. r. d. o. k. l. e. n. o. n. o. n. t. r. a. m. k. o.

89. da. ge. i. t. o. b. o. k. is. x. o. s. t. a. r. o. n. o. l. m. d. a. e. i. o. n. k. o. x. d.  
 i. n. g. o. s. l. i. k. t. e. t.  
 90. x. o. t. e. k. o. n. wa. s. k. o. r. d. e. n. g. u. t.  
 91. i. n. d. o. s. x. o. i. s. t. e. b. e. s. t.  
 92. o. n. o. s. x. i. t. o. r. m. u. t. x. u. k. l. a. n. a. m. i. k. o.  
 93. x. y. k. t. m. i. n. o. n. u. d. e. s.  
 94. ix. w. i. e. t. n. e. b. o. x. o. m. m. u. t. x. i. n. x. y. k. o. n.  
 95. m. o. k. y. l. o. k. a. e. l. d. o. r. i. s. x. u. f. o. r. o. t. b. i. o. r.  
 96. ix. m. u. t. o. s. o. b. l. u. t. e. d. r. e. n. g. k. o. v. o. r. s. t. a. r. o. k. t. o.  
 w. e. r. o.  
 97. ix. m. u. t. e. n. r. s. t. o. t. f. u. r. i. n. d. o. s. t. a. l. b. r. e. n. o.  
 98. m. o. b. r. y. o. r. w. a. s. m. i.  
 99. da. m. e. l. o. g. b. u. r. m. a. k. t. e. o. n. g. r. u. e. t. o. n. t. a. r.  
 100. di. b. u. t. o. r. m. e. l. o. k. is. d. a. n. e. r. n. x. u. r. - g. e. f. s. o.  
 m. a. r. m. e. e. r. a. l. x.  
 101. di. p. l. i. t. k. l. a. n. a. v. o. k. a. n. i. x. o. b. a. n. j. r. v. l. a. l. o. n.  
 102. d. a. s. o. n. o. s. o. k. y. r. o. m. i. n. s. - s. o. k. y. r.  
 103. h. o. k. l. a. m. p. e. n. o. t. e. o. n. m. o. n. y. t. o. l. o. t.  
 104. i. n. i. t. o. l. e. j. o. x. i. n. b. a. r. o. x. d. i. v. y. r. s. p. e. j. o. n.  
 105. d. i. l. r. d. o. g. e. i. d. o. o. p. t. o. d. o. u. w. o. n.  
 106. i. n. b. u. m. h. e. m. a. x. o. o. s. t. a. k. f. a. n. d. o. b. r. a. x. o.  
 v. d. r. o. n.  
 107. g. o. m. u. t. is. n. o. d. s. f. o. l. o. k. u. m. o. k. i. k. o.  
 108. o. s. f. a. n. t. p. v. o. n. g. o. k. a. m. o. n. m. e. o. n. g. u. i. b. p. r. s.  
 109. d. e. i. d. p. r. is. f. a. n. b. p. k. o. n. o. u. t. x. o. m. a. k. t.  
 110. o. g. o. t. r. o. u. w. t. f. r. o. u. m. o. s. m. u. t. e. k. l. a. n. a. n. a. e. l. j. o. n.  
 111. ix. h. e. m. h. o. l. i. g. r. o. s. x. o. x. a. i. t. - m. a. r. t. s. o. t.  
 w. o. s. n. i. k. s. w. e. r. t.  
 112. da. b. r. o. u. w. o. r. x. e. x. t. e. r. b. o. t. n. o. x. t. o. d. y. r. is.  
 f. o. r. t. o. b. o. u. w. o. n.  
 113. b. a. k. o. n. - i. g. b. a. k. - g. e. b. a. k. t. - h. e. i. b. a. k. t. - b. a. k. t. i.  
 v. e. b. a. k. o. n. - i. g. b. a. g. d. o. - g. e. b. a. g. d. o. n. - h. e. i.  
 b. a. g. d. o. n. - w. e. b. a. g. d. o. n. - w. e. h. o. b. o. n. g. e. b. a. k. o. n.  
 114. b. i. o. n. - i. g. b. i. t. - g. e. b. i. t. - h. e. i. b. i. t. - v. e. b. i. j. o. n.  
 b. i. j. o. v. e. - i. g. b. o. i. - i. x. h. e. m. g. o. b. o. i. o. n. - b. o. i. o. n.  
 x. o. u. x.  
 115. t. i. k. o. k. l. e. n. m. a. r. t. i. z. o. f. i. n.

116. gə kə<sub>2</sub>nt hē. ε. ʔR kɾiɡən ʔpəmæ<sub>2</sub>rt

117. ʔ he. t χəχεχte, tɔ ʔp mɛχ sal deŋkə

118. də mē. it se. dæ<sub>2</sub> he. gəlɔk hā<sup>u</sup>

119. ʔR wəʔRən vi. f. p. rē. s

120. u. ndəʔR di. nē. i. k lɛgə v. p. li. ʔkəls

121. twə. tər ʔal dɾæ<sub>2</sub> k χən kə. kən - tɾɔgdal

122. twə. i. s nɔχrj. n. tɾɪs nɔχ mæ<sub>2</sub> pas χəmæ<sub>2</sub> t

123. ʔə mæ. kə mājənē. s mēdənənē. i. ʔrdō. kən

124. dæ<sub>2</sub> b̄j m kən ʔal də. mu. i. lok χR. ʔ. jən

125. də pəstū. R hɛt χu. i. ʔ wī. n

126. ʔ. ʔa. t. ū. s i. s a. f. χəbrānt

127. də mē. l. ʔk sprɔt utənce. ʔər vənəku

128. də k̄n. stər lu. t vərdə k̄rj. sən

129. də b̄nRɪχs vāndə k̄rɪ. i. wāgən tɾe. ʔgən

dɔrt χəwɛχt

130. ʔs twi. ʔ dæ. ʔtɔʔs k̄wə. mə tū. ʔtə

131. ʔə h̄ə. mənəm blə. u. wɛ, nbu. nt χəsləgən

132. də ʔā. u. s i. s nɔgəl flā. u. w

133. də tɔw lɪχ tē. k

134. tɪχənʔw gəle. jən de, iɡō. χ nɔχəxi. ʔn h̄ə. m

135. nɔ. u. p. ʔrt w. ʔ. R. t m h̄i. ʔl nɔu stat

136. dū. n - i. χ dy. t. ge. dy. gət. hē. i. dygət. we

dynt. gēli d̄j. gət. χi dynt. iɡ dæ. ʔt. ge. de. ʔt.

hē. i. de. i. t. we. de. i. jənət. gēli de. i. ʔt. χeli

de. jənt. de. i. χtæ. de. hē. i. ʔt mæ<sub>2</sub> R. de. ʔχit mæ<sub>2</sub> R.

137. du. ʔpən. du. ʔp k̄li. ʔt. du. ʔp f. u. nt. də tɔldə. ʔtən

138. d. ʔR sən. hē. i. d. ʔR st. hē. i. d. ʔR s d. hē. i.

hɛt χədɔʔsən

139. b̄inən. i. χ b̄in. ge. b̄int. hē. i. b̄int. we

b̄inən. gēli b̄int. χeli b̄inən. b̄int hē. i.

b̄o. nt hē. i. - i. χ h̄ə. m gəb̄ū. nən

140. Locale benamingen voor landmaten: ʔ

vət χā. i. ʔs (= ʔa)

141. Locale waternamen: də k̄rant ʔəsb̄ē. k

De naam van deze plaats in haar eigen dialect is kã.²mɔt

De inwoners heten: kã.²mɔtɔRNĕ.Rɔ

Zijn bijnaam is: dɔ tɔ.²tɔ (= de Teuten)

Obantal inwoners op 31 Dec. 1947: 5137.

Plaatsverstand. De voornaamste wijken zijn: dɔstɔt - dɔstɔ.²si - tlu.² - dɔ nã.²xtɔRu.²k - dɔ  
kĕ.²s - dɔ vɛ.²R²kɔstɔs - dɔ kɔ.²Rt - dɔn dĕ.²k - ĕ.²vɔk bĕ.²k - dɔ mɔlɔk - dɔ lɔstɔk - t.ko.²lɔnɔnt - dɔ mɔlɔnt k -  
ɪnkɔstɔn - tɔ.²lɔnɔk - Er zijn geen locale verschillen. Er wordt geen Frans, noch A.B. gesproken.  
De bevolking bestaat hoofdzakelijk uit landbouwers. Een aantal fabriekarbeiders werken te  
Budel en Overpelt.

Zegsvlieden. 1. Evers, Theo; 60 jaar; hier geb.; herbergier; heeft hier altijd verbleven; v. en M.  
van Hamont; spreekt altijd dialect.

2. Simons, Jan; 25 j.; hier geb.; student; heeft hier altijd verbleven; v. van Hamont, M. van  
Overpelt; spreekt gewoonlijk dialect